



快速便利：  
擁有洗碗碟機所需  
的一切操作說明...  
但在第一次使用前，  
仍請仔細閱讀安裝暨使用手冊！

1

設定水質軟化系統\*

請向當地水務署  
洽詢水質硬度值  
並加以紀錄...

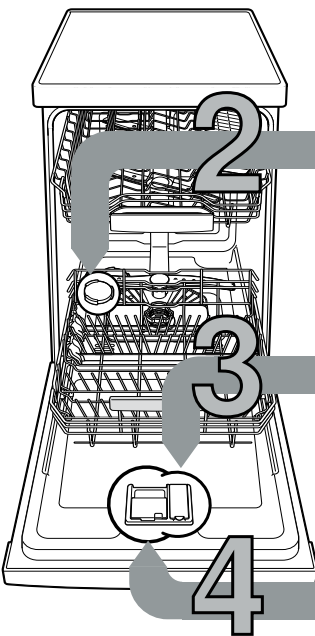
水質硬度 °dH	硬度範圍	mmol/l	設定值
0-6	軟	0-1.1	H:00
7-8	軟	1.2-1.4	H:01
9-10	中	1.5-1.8	H:02
11-12	中	1.9-2.1	H:03
13-16	中	2.2-2.9	H:04
17-21	硬	3.0-3.7	H:05
22-30	硬	3.8-5.4	H:06
31-50	硬	5.5-8.9	H:07

\* 只有在第一次洗滌  
前或水質發生變化時

快速解決...

請按以下步驟進行設定

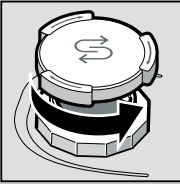
- 開啟電源開關。
- 按住按鈕 **Setup** 3 秒。
- 顯示屏將顯示 H:xx 和 **Set**
- 透過設定按鈕 **+** 進行設定，直到設定適當的水質硬度。
- 如需保存該設定，請按住按鈕 **-** 3 秒。



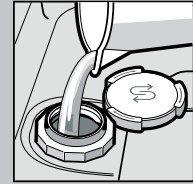
添加軟化鹽

溶解水垢 (設定為 0 時不需要!) ...

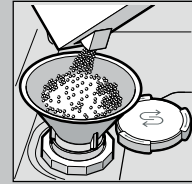
達到最佳的洗滌效果



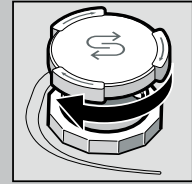
打開蓋子。



只有在第一次  
洗滌前將水  
添加至軟化鹽槽。



添加 軟化鹽  
(切勿使用  
洗滌劑! )。

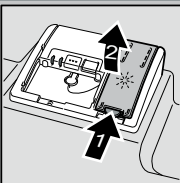


關上蓋子。  
立即清洗。

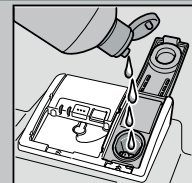
添加助乾劑

達到光亮潔淨的效果...

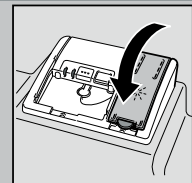
達到最佳烘乾的效果



按下標記 1,  
抬起蓋子 2。



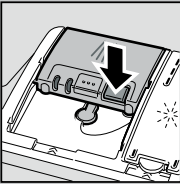
添加助乾劑。



關上蓋子。  
發出咔嚓聲!

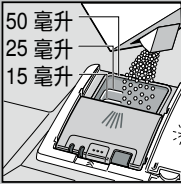
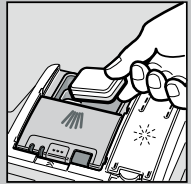
添加洗滌劑

重度髒污, 洗滌劑過多...



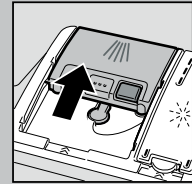
必要時打開蓋子  
(按下按鈕)。

注意:  
多效合一產品不  
適合所有程式,  
請遵照製造商的  
指示說明。



50 毫升  
25 毫升  
15 毫升

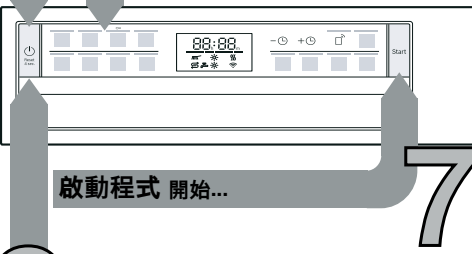
洗滌劑僅限倒入  
乾燥的洗滌劑槽內。



滑動蓋子向  
下壓關上。  
發出撲通聲!

5 開機

6 選擇程式



啟動程式 開始...

8 關機 一切順利...

快速、經濟或密集清洗...

程式一覽

此表列出所有最有可能使用的程式。您可以在控制面板上查看這些對應的洗碗碟機程式。  
程式細節所給出的數值符合歐洲標準 EN 60436 實驗室測量。  
消耗值取決於所選的程式和特別功能。  
若本機的助乾劑不足或功能被關閉，則程式的持續時間將會有所不同。

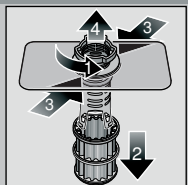
- \* 半量清洗
- \*\* 適合夜間運行的程式：  
運行時間延長，但非常安靜。

	特強 70°	自動 45°/65°	節能 50°	夜間靜音清洗** 50°	Express 65°	Express 60°	Express 45°	玻璃倍護 40°	Favourite	洗碗碟機護理
持續時間 (小時: 分鐘)	2:20-2:30	1:38-2:40	3:30	3:55	1:00	1:29	0:29*	1:35-1:40	0:15	2:10-2:15
耗電量 (千瓦)	1,000-1,100	0,600-1,100	0,593	0,650	1,050	0,850	0,650	0,600-0,650	0,050	1,130-1,345
耗水量 (升)	10,5-13	7-15	9,5	10,3	10	11	10	10,5-13,5	4	14-15,2

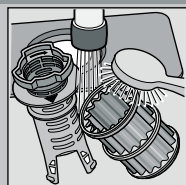
有關可能的特別功能說明，請查看您的使用手冊。

## 維護和保養

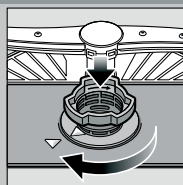
檢查...三重濾網，  
必要時請清潔。



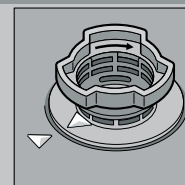
轉動  
三重濾網筒，  
取下三重過濾  
系統...



請在水龍  
頭下清洗...



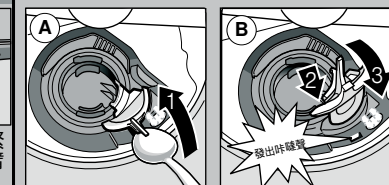
插入...



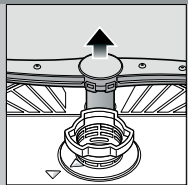
擰上三重過濾系統  
注意標記!

## 清潔排水泵

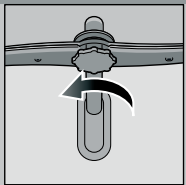
- 拔出電源插頭。
- 取出三重濾網並舀出水。
- 撬開泵蓋 (A)。
- 檢查葉輪周圍 是否有異物。
- 向下壓蓋上泵蓋 (B)。
- 插入三重濾網。



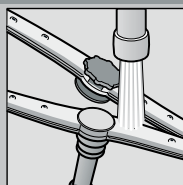
噴射臂... 去除  
堵塞物 / 沉積物。



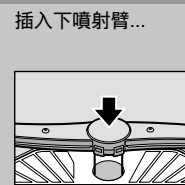
朝上拆卸下  
噴射臂...



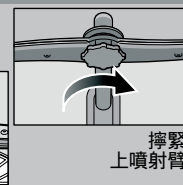
擰開上  
噴射臂...



在水龍頭下  
清洗噴嘴  
(必要時  
可以使用牙籤)...



插入下噴射臂...



擰緊  
上噴射臂

日常發生的輕微故障，使用者大多能自行解決...

... 如此可以確保洗碗碟機立即再次使用!

參閱使用手冊以了解更多提示說明

故障	可能的原因	解決辦法
指示 E:32 -00 和  亮起	水龍頭裝置堵塞或沉積石灰質	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 打開水龍頭裝置。</li> <li>▶ 1. 旋下來水喉管， 2. 清理來水喉管中的三重濾網， 3. 來水水龍頭打開時， 來水流量必須至少為 10 公升 / 分鐘。 來水流量較低時， 應更換水龍頭裝置。</li> <li>▶ 鋪設來水喉管時請勿彎折。</li> <li>▶ 接駁來水喉管。 (參見使用手冊中的「來水接駁」章節)。</li> </ul>
	來水喉管未接駁	
指示 E:92 -40	三重濾網變髒或堵塞	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 清理三重濾網 (參閱以上說明)。</li> </ul>
指示 E:61 -03 和  亮起	去水喉管堵塞或彎折	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 鋪設去水喉管時請勿彎折。</li> </ul>
	未安裝去水泵蓋罩	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 安裝蓋罩 (參見以上說明)。</li> </ul>
指示 E:61 -02 和  亮起	去水泵堵塞	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 清理去水泵 (參閱以上說明)。</li> </ul>
其他故障指示 E:xx -xx 亮起	機器發生技術故障	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 請與客戶服務聯絡 (告知故障指示)。</li> <li>▶ 斷開機器。 關閉水龍頭。</li> <li>▶ 關機再開機或者取消程式 (參閱「取消程式」章節)。</li> </ul>
機內還留有殘餘水	程式尚未結束	
刀叉筷匙上有鏽斑	刀叉筷匙抗鏽性不足 硬質刀刃往往會出現此問題 外部鏽斑	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 請使用適合在洗碗碟機中 洗滌的刀叉筷匙。</li> <li>▶ 請勿在洗碗碟機中洗滌容易生鏽的餐具。</li> </ul>

故障	可能的原因	解決辦法
餐具未洗乾淨	餐具互相緊靠在一起或堆疊在一起	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 擺放餐具時應分散擺放， 避免靠在一起。</li> </ul>
餐具上留有沙子 或顆粒狀的殘留物	洗滌劑釋放量不足 程式選擇不當 噴射臂噴嘴孔堵塞 三重濾網變髒，未固定妥當 噴射臂轉動受阻	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 注意洗滌劑製造商的說明。</li> <li>▶ 選擇比較強力的程式。</li> <li>▶ 清理噴射臂 (參閱以上說明)。</li> <li>▶ 清理三重濾網 (參閱以上說明)。</li> <li>▶ 擺放餐具時應注意 不要妨礙噴射臂的轉動。</li> </ul>
水漬和彩虹斑痕	助乾劑釋放量太高 / 太低	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 出現彩虹斑痕時：調低釋放量。</li> <li>▶ 出現水漬或石灰質水漬時： 調高釋放量。</li> </ul>
餐具未乾	助乾劑  使用的多效合一洗滌劑 使烘乾效果變差。 機器設定	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 調高釋放量。 請改用其他產品。</li> <li>▶ 使用助乾劑。</li> <li>▶ 啟動加倍烘乾 (視乎型號而定)</li> </ul>
餐具上有乳白色的 沉澱物 (可除去)	水質軟化系統設定錯誤； 軟化鹽已用盡	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 請正確設定水質軟化系統。</li> <li>▶ 添加軟化鹽。</li> </ul>
餐具上有乳白色的沉澱物， 玻璃水杯變得混濁 / 霧化 (無法去除)	玻璃水杯不適合用洗碗碟機洗滌。	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 請使用適合洗碗碟機 洗滌的玻璃水杯。</li> <li>▶ 請使用含有玻璃製品保護成分的洗滌劑。</li> </ul>
塑膠餐具 / 餐具變色	洗滌劑釋放量不足  食物色素造成的變色 (例如蕃茄醬)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 注意洗滌劑製造商的說明。</li> <li>▶ 變色對身體健康無害； 經過幾次洗滌程式後， 顏色將慢慢褪去。</li> </ul>

## 取消程式...

程式進行時，  
按住 按鈕約  
4 秒 (重設)。



所有指示將亮起，  
然後顯示屏顯示「0:01」  
程式結束後將顯示「0:00」

## 正確擺放餐具...

請根據使用手冊擺放適合用洗碗碟機洗滌的餐具  
(請勿洗滌沾有灰塵、蠟、潤滑脂、油墨、黏貼標籤的餐具；  
大塊的殘留果醬、乳製品或其他大塊的殘留食物應事先清除)，  
同時請檢查噴射臂的轉動是否順暢